

ПОСОЛЬСТВО
УКРАЇНИ В РЕСПУБЛІЦІ
ІНДОНЕЗІЯ



KEDUTAAN BESAR
UKRAINA DI REPUBLIK
INDONESIA

12920, м. Джакарта,
вул. Ген. Судірмана 27,
Маяпада Тауер 2, 8-й поверх

Tel: (62 21) 250 08 01
Fax : (62 21) 250 08 02
e-mail: emb_id@mfa.gov.ua

Jl. Jend. Sudirman Kav. 27,
8th Floor, Mayapada Tower 2
Jakarta 12920, Indonesia

13.12.2016 р. №6153/16-200-1012

Державна служба України
з безпечності харчової
продукції та захисту
споживачів

Копія: Міністерство аграрної
політики та продовольства
України

ДАТР МЗС України

Щодо вимог до експорту цибулі в Індонезію

Посольством України були вжиті заходи щодо розширення спектру української сільгосппродукції, яка представлена на ринку Індонезії.

За ініціативи дипустанови, проведено переговори та опрацьовано можливість постачання свіжої цибулі та моркви до Індонезії. За результатами аналізу технічної документації, поданої до Державної Агенції з сільськогосподарського карантину Індонезії, Україна отримала дозвіл на експорт цибулі до Індонезії у 2017 році. Відповідні рекомендації щодо фітосанітарних та безпекових вимог (граничний вміст пестицидів та важких металів) для свіжої цибулі – додаються.

Що стосується свіжої моркви, то індонезійською стороною висловлено прохання щодо надання додаткової інформації стосовно попереджувальних заходів та шляхів боротьби з нематодами в Україні. Після отримання зазначеної інформації, індонезійською стороною буде завершено процедуру аналізу на фітосанітарні ризики та дозволено ввезення цієї продукції до Індонезії.

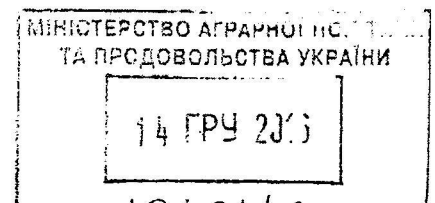
Додатково відзначаємо, що українські виробники свіжих овочів, які зацікавлені у виході на індонезійський ринок, в обов'язковому порядку повинні мати чинний сертифікат відповідності з європейськими нормами харчової безпеки сільгосппродукції – т.з. «Global GAP Certificate», що вимагається Міністерством сільського господарства Індонезії.

Додатки: згадане (англійською мовою), на 4 арк.

Посол

Вик. Н. Швейц
Тел. +6221 2500801

В.О.Пахіль





REPUBLIC OF INDONESIA
MINISTRY OF AGRICULTURE
AGENCY FOR AGRICULTURAL QUARANTINE

Jl. Harsono RM No. 3, Building E1st Floor, Ragunan, Jakarta Selatan, 12550
Phone : +62(21) 7816484, 7816483, 7816482, Fax : +62(21) 7816481
Website : <http://www.karantina.deptan.go.id>

Our Ref. No.: 11992/KR.020/K/11/2016

November 24, 2016

Mr. VOLODYMYR PAKHIL
Ambassador of Ukraine to the Republic of Indonesia
World Trade Centre, 7th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 29-31, Jakarta Pusat 12084
Telp. (62 21) 521 1700
Fax. (62 21) 521 1710
Email: emb_id@mfa.gov.ua

Subject: Indonesia Phytosanitary Requirements for the Importation of onion (*Allium cepa*) from Ukraine

Dear Mr. Pakhil,

I am writing this letter to respond your letter No. 6153-200-450 dated June 17, 2015 regarding your interest to export fresh onion bulbs to Indonesia.

Based on our regulation on plant quarantine and biosafety, I would like to inform you that the importation of fresh onion into the territory of Indonesia shall meet Indonesian phytosanitary measures as attached.

I am very pleased and grateful with your attention and cooperation.

Yours sincerely,



BANUN HARPINI
Director General
Indonesian Agricultural Quarantine Agency

Cc:

- H.E. Minister of Agriculture, Republic of Indonesia;
- Director General of Horticulture, Ministry of Agriculture.

PHYTOSANITARY REQUIREMENTS FOR THE IMPORTATION OF FRESH ONION (*Allium cepa*) FROM UKRAINE FOR CONSUMPTION

Regulation bases:

1. Indonesian Law No. 16 of 1992 concerning Animal, Fish, and Plant Quarantine;
 2. Government Regulation No. 14 of 2002 concerning Plant Quarantine; and
 3. Related regulations of the Minister of Agriculture;
- the importation of onion (*Allium cepa*) bulbs from Ukraine into the territory of the Republic of Indonesia for consumption shall be as follows:
1. Consignment shall be accompanied by a Phytosanitary Certificate issued by NPPO of Ukraine.
 2. Free from quarantine pests as listed in the Regulation of the Minister of Agriculture No. 51/Permentan/KR.010/9/2015 (see in 1st attachment).
 3. Consignment must be produced from production area that has been registered by government authority in Ukraine.
 4. Consignment must free from contamination of plant debris, soil, and other inert matter.
 5. Accompanied by Prior Notice and Food Safety Certificate which declare that the commodity safe and fit for human consumption and do not contain residues of pesticides and heavy metals above maximum residue limit (MRL) as listed in the Regulation of the Minister of Agriculture No. 04/Permentan/PP.340/2/2015 concerning Food Safety Control on Importation and Exportation of Fresh Food of Plant Origin (see in 2nd attachments)
 6. Consignment must be packed with appropriated packaging to ensure there will be no contamination and re-infestation of quarantine pests.
 7. Must be through the designated point of entry as mentioned in the regulation of the Minister of Agriculture No. 43/Permentan/OT.140/6/2012. Consignments of fresh onion allowed entry to Tanjung Priok seaport, Jakarta where the production area has been approved by NPPO Indonesia from quarantine pest free. While other than that allowed the entry of ports are Belawan seaport, Soekarno Hatta airport, Tanjung Perak seaport, and Soekarno Hatta seaport of Makassar.
 8. Must be notified and submitted to the plant quarantine inspector at the point of entry in Indonesia for the purposes of plant quarantine measures.

Attachment 1.

PEST LIST ON ONION BULBS FROM UKRAINE

No.	Species	Common Name
A. Mite		
	<i>Rhizoglyphus echinopus</i>	Bulb mite
B. Insect		
	<i>Helix aspersa</i>	Common snail
C. Nematode		
	<i>Ditylenchus dipsaci</i>	Stem and bulb nematode
	<i>Longidorus elongatus</i>	Needle nematode
	<i>Aphelenchoides besseyi</i>	Rice leaf nematode
	<i>Meloidogyne hapla</i>	Northern root knot nematode
D. Weed		
	<i>Cirsium arvense</i>	Field thistle
E. Fungus		
	<i>Botrytis tulipae</i>	Tulip fire
	<i>Penicillium expansum</i>	Storage rot of fruit (Buah)
	<i>Sclerotinia sclerotiorum</i> (= <i>Sclerotium varium</i>)	Cottony soft rot
F. Virus		
	Onion yellow dwarf potyvirus (OYDV)	--
G. Bacteria		
	<i>Erwinia rhapontici</i>	Rhubarb crown rot
	<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>syringae</i>	Bacterial canker or blast

**Maximum Residue Limit (MRL) of Pesticides and Heavy Metals
on Fresh Onion Bulbs**

Pesticide Active Ingredients	BMR (mg/kg)
Acetamiprid	
Aldicarb	0,02
Ametoctradin	0,1
Benalaxyl	1,5
Chlorothalonil	0,02
Chlorpyrifos	0,5
Clethodim	0,2
Cypermethrins (including alpha- and zeta- cypermethrin)	0,5
Cyprodinil	0,01
Cyromazine	0,3
Deltamethrin	0,1
Diazinon	0,05
Dichlofluanid	0,05
Dichloran	0,1
Dimethenamid-P	0,2
Dinotefuran	0,01
Dithiocarbamates	0,1
Fludioxonil	0,5
Fluopicolide	0,5
Folpet	1
Glufosinate-Ammonium	1
Haloxypop	0,05
Imidacloprid	0,2
Iprodione	0,1
Malathion	0,2
Maleic Hydrazide	1
Mandipropamid	15
Metalaxyl	0,1
Methidathion	2
Methiocarb	0,1
Methomyl	0,5
Penthiopyrad	0,2
Pirimicarb	0,7
Pyraclostrobin	0,1
Pyrimethanil	1,5
Spinetoram	0,2
Spinozad	0,01
Spirotetramate	0,1
Sulfoxaflor	0,4
Tebuconazole	0,01
	0,1
Heavy Metals	BMR (mg/kg)
Cadmium (Cd)	0,05
Timbal (Pb)	0,1